



AlMulk

الملک

أَلْمُلْك

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Blessed is He in
whose hand is the
dominion and He, over
everything, has power.

برکت والا ہے وہ جس کے ہاتھ
میں ہے بادشاہی اور وہ ہر چیز پر
قادر ہے۔

تَبٰرَكَ الَّذِیْ بِيْدِهٖ الْمُلْكُ وَ هُوَ
عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۱﴾

2. He who created the
death and the life that
He may test you which
of you is best in
deed, and He is All
Mighty, All Forgiving.

وہ جس نے پیدا کیا موت اور زندگی کو
تاکہ تمہاری آزمائش کرے کہ تم میں
کون عمدہ ہے اعمال میں۔ اور وہ ہے
زبردست بخشنے والا۔

الَّذِیْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَ الْحَیْوةَ
لِيَبْلُوْكُمْ اَیُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا
وَ هُوَ الْعَزِیْزُ الْغَفُوْرُ ﴿۲﴾

3. He who created
seven heavens one
above the other. You
will not see in the
creation of the
Beneficent any fault.
So turn up eyes, do
you see any flaw.

وہ جس نے بنائے سات آسمان اوپر
تے۔ نہیں تو دیکھے گا رحمن کی تخلیق
میں کچھ نقص۔ پس اٹھ اٹھا کر دیکھ۔ کیا
تجھ کو نظر آتا ہے کوئی خلل۔

الَّذِیْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا
مَا تَرٰی فِیْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ
تَفْوٖتٍ فَاَرْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرٰی
مِنْ فُطُوْرٍ ﴿۳﴾

4. Then turn up eyes
again and yet again,
will return to you the
sight humbled, and it
will be worn out.

پھر اٹھ اٹھا کر دیکھ دوبارہ۔ تو لوٹ
آنے کی تیرے پاس نظر عاجز اور وہ
ہوگی تھکی ماندہ۔

ثُمَّ اَرْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَیْنِ يَنْقَلِبْ
اِلَیْكَ الْبَصَرُ خٰسِئًا وَ هُوَ
حَسِیْرٌ ﴿۴﴾

5. And indeed, We have adorned the world's heaven with lamps (stars), and We have made them a means of driving away the devils. And We have prepared for them the punishment of the blazing Fire.

اور بیشک ہم نے زینت دی آسمانِ دنیا کو چراغوں (تاروں) سے۔ اور ہم نے ان کو بنایا مار بھگانے کا ذریعہ شیاطین کے لئے۔ اور ہم نے تیار کر رکھا ہے ان کے لئے عذاب دہکتی آگ کا۔

وَ لَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَجَعَلْنَهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَاعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٦﴾

6. And for those who disbelieved in their Lord is the punishment of Hell, and that is evil abode.

اور ان لوگوں کے لئے جہنم نے کفر کیا اپنے رب کے ساتھ عذاب ہے جہنم کا۔ اور وہ برا ہے ٹھکانہ۔

وَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٧﴾

7. When they will be cast into it, they will hear its roaring, and it will be boiling up.

جب وہ ڈالے جائیں گے اس میں تو سنیں گے اسکا چیخا چلانا اور وہ جوش مار رہی ہوگی۔

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ﴿٧﴾

8. It almost bursts with rage. Every time is cast into it a group, its keepers will ask them: "Did there not come to you a warner?"

قریب ہے پھٹ پڑے غمیظ سے۔ جب بھی ڈالی جائے گی اس میں کوئی جماعت تو اس کے داروغہ ان سے پوچھیں گے۔ کیا نہیں آیا تھا تمہارے پاس ڈرانے والا۔

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾

9. They will say: "Yes indeed, did come to us a warner, but we denied and said, Allah has not sent down anything. You are not but in error, a great one."

وہ کہیں گے ہاں ضرور آیا تھا ہمارے پاس ڈرانے والا۔ پس ہم نے جھٹلا دیا اور ہم نے کہا کہ نہیں نازل کی اللہ نے کوئی چیز۔ نہیں ہو تم مگر گمراہی میں بہت بڑی۔

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

10. And they will say: "If we had listened or understood, we would not be among the people of the blazing Fire."

اور وہ کہیں گے اگر ہم ہوتے سنتے یا سمجھتے تو ہم نہ ہوتے لوگوں میں دہکتی آگ کے۔

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

11. Then will they confess of their sin. So, far away is (Allah's mercy) for the people of the blazing Fire.

پس وہ اقرار کر لیں گے اپنے گناہ کا۔ سو دور ہی ہے (اللہ کی رحمت) لوگوں کے لئے دہکتی آگ کے۔

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

12. Indeed, those who fear their Lord unseen, for them is forgiveness and a great reward.

یقیناً وہ لوگ جو ڈرتے ہیں اپنے رب سے غیب میں انکے لئے ہے مغفرت اور اجر کبیر۔

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

13. And conceal your talk, or proclaim it. He certainly is Knower of what is in the breasts.

اور تم پوشیدہ کو اپنی بات یا اعلانیہ کہو اسے۔ یقیناً وہ ہے بانبر اس سے جو سینوں میں ہے۔

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

14. Would He not know who has created. And He is the Subtle, the All Aware.

بھلا نہ وہ جانے گا جس نے پیدا کیا اور وہ ہے باریک بین پوری طرح بانبر۔

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

15. It is He who has made for you the earth subservient, so walk about in the paths thereof, and eat of His provision. And to Him is the resurrection.

وہ ہی ہے جس نے کر دیا تمہارے لئے زمین کو تابع۔ تو چلو پھرو اس کی راہوں میں اور کھاؤ اسکے رزق سے۔ اور اسی کی طرف ہے اٹھ کر جانا۔

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

16. Have you taken security from Him who

کیا تم بے خوف ہو اس سے جو آسمان

ءَأَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ

is in the heaven that He will not cause you to be the swallowed by earth when it shakes.

میں ہے کہ دھنسا دے تم کو زمین میں تو اس وقت وہ لرزے لگے۔

يُخَسِفُ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

17. Or have you taken security from Him who is in the heaven that He will not send upon you a tornado filled with stones. Then you shall soon know how was My warning.

یا تم بے خوف ہو اس سے جو آسمان میں ہے کہ چھوڑ دے تم پر پتھروں سے بھری ہوئی طوفانی ہوا۔ سو تم عنقریب جان لو گے کہ کیسا رہا میرا ڈرانا۔

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

18. And indeed, denied those before them, then how was My reproach.

اور یقیناً جھٹلایا تھا ان لوگوں نے جو ان سے پہلے تھے سو کیسا ہوا میرا عذاب۔

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾

19. Did they not see at the birds above them, spreading the wings, and closing them in. None is upholding them but the Beneficent. Indeed He, over all things, is Seer.

کیا نہیں دیکھا انہوں نے پرندوں کو اپنے اوپر پروں کو پھیلاتے ہیں اور انکو سکیڑ لیتے ہیں۔ نہیں کوئی تھا مے رکھتا انہیں سوائے رحمن کے۔ بیشک وہ ہر چیز کو دیکھ رہا ہے۔

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَّتْ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

20. Or who is it that could be an army for you to help you other than the Beneficent. The disbelievers are not but in delusion.

بھلا کون ہے ایسا جو فوج بن سکے تمہارے لئے کہ مدد کرے تمہاری سوائے رحمن کے۔ نہیں ہیں یہ کافر مگر دھوکے میں۔

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكُفْرَ وَالْإِنْفِرَ عُرُوبٌ ﴿٢٠﴾

21. Or who is it that could provide for you if He should withhold His provision.

بھلا کون ہے ایسا جو تمکو رزق دے سکے اگر وہ بند کر لے اپنا رزق۔ بلکہ وہ

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ

But, they persist in rebellion and aversion.

اڑے میں سرکشی اور نفرت میں۔

وَنُفُورًا ﴿٢١﴾

22. Then the one who is walking fallen on his face, is he better guided, or he who is walking upright on a straight path.

تو کیا وہ جو چلتا ہو اوندا منہ کے بل۔ زیادہ ہدایت یافتہ ہے۔ یا وہ جو چل رہا ہو بالکل سیدھا صراطِ مستقیم پر۔

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. Say: "It is He who has created you, and made for you hearing and sight and hearts. Little is that thank you give."

ممدو وہی تو ہے جس نے تمکو پیدا کیا اور بنائے تمہارے کان اور آنکھیں اور دل۔ کم ہے جو شکر تم ادا کرتے ہو۔

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

24. Say: "It is He who has dispersed you in the earth, and to Him you shall be gathered."

ممدو وہی ہے جس نے تمکو پھیلایا زمین میں اور اسی کے روبرو تم جمع کئے جاؤ گے۔

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

25. And they say: "When will this promise be (fulfilled) if you are truthful."

اور وہ کہتے ہیں کب یہ وعدہ (پورا) ہو گا اگر تم ہو چکے۔

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

26. Say: "The knowledge is only with Allah, and I am only to warn openly."

ممدو کہ بس اس کا علم اللہ کے پاس ہے۔ اور بس میں تو ڈر سنا دینے والا ہوں کھول کھول کر۔

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

27. Then, when they will see it approaching, distressed shall be the faces of those who disbelieved, and will be said: "This is what you were calling for."

سوجب وہ دیکھ لیں گے اسکو کہ قریب آگیا تو بگڑ جائیں گے چہرے ان لوگوں کے جنہوں نے کفر کیا اور کہا جانے گا یہ ہے وہی تم تھے جسکے طلبگار۔

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيَّتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾

28. Say: "Have you ever considered, if Allah should destroy me and those with me, or should bestow mercy upon us, who then will save the disbelievers from the painful punishment."

کمدو بھلا دیکھو تو اگر اللہ ہلاک کر دے مجھ کو اور وہ جو میرے ساتھ ہیں یا ہم پر مہربانی کرے۔ تو کون ہے جو پناہ دے گا کافروں کو اس سے جو دکھ دینے والا عذاب ہے۔

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِیَ اللّٰهُ وَمَنْ مَّعِیَ ۙ أَوْ رَحِمَنَا ۙ فَمَنْ یُّجِیْبُہِ الْکٰفِرِیْنَ مِنْ عَذَابِ الْیَوْمِ ﴿۲۸﴾

29. Say: "He is the Beneficent, we have believed in Him, and upon Him have we put our trust. So soon you shall know who is it in clear error."

کمدو کہ وہ رحمن ہے ہم ایمان لائے اسپر اور اسی پر بھروسا رکھتے ہیں۔ پس تنکو جلد معلوم ہو جائے گا کون ہے جو کھلی گمراہی میں ہے۔

قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اٰمَنَّا بِہِ وَعَلِیْہِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِیْ ضَلٰلٍ مُّبِیْنٍ ﴿۲۹﴾

30. Say: "Have you considered if it happens that your water should sink down then who would bring you the clean flowing water."

کمدو بھلا دیکھو تو اگر ہو جائے تمہارا پانی نیچے اترا ہوا تو کون ہے جو لے آئے تمہارے لئے صاف بہتا ہوا پانی۔

قُلْ اَرَأَیْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ یَّاْتِیْكُمْ بِمَآءٍ مَّعِیْنٍ ﴿۳۰﴾

